



BOLLITORE

BOIL GLASS

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale.



ATTENZIONE!

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo

inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghie elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del

filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto.



ATTENZIONE!

Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla

comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

L'apparecchio non deve essere immerso in nessun liquido. Utilizzare solo con il supporto previsto. Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto. L'apparecchio è destinato al riscaldamento rapido di acqua. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio ed espone l'utilizzatore a rischio di lesioni. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Evitare di mettere una quantità eccessiva di acqua. Non riempire mai sotto il livello MIN e oltre il limite max indicato.



ATTENZIONE!

Se il bollitore viene riempito eccessivamente, potrebbe esserci trascinamento di acqua bollente con conseguente pericolo di ustioni. Non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare massima attenzione per evitare il rischio di ustioni. Durante il riempimento potrebbe fuoriuscire del vapore, fare molta attenzione. Afferrare l'apparecchio dall'apposita impugnatura e utilizzare guanti adeguati.



ATTENZIONE!

L'acqua bollente può causare ustioni. Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Utilizzare solo per riscaldare l'acqua, non utilizzare per riscaldare minestre o altri liquidi. Utilizzare l'apparecchio solo con la base elettrica in dotazione.



ATTENZIONE!

La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso, prestare attenzione. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove

non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Usare lontano da fonti di calore, materiali infiammabili o esplosivi. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di riempirlo. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Non usare l'apparecchio vuoto. Far raffreddare sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Versare acqua nel bollitore senza superare il livello massimo indicato.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla sua alimentazione prima di rimuoverlo dalla sua base e procedere alla pulizia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare solo con prese con messa a terra. Evitare che acqua o condensa si versino direttamente sull'attacco del connettore alla base. Non toccare le superfici metalliche durante o subito dopo l'uso. Pulire internamente il bollitore con un panno morbido umido o spugna non abrasiva. In caso di calcare, utilizzare

una soluzione di acqua e aceto bianco, lasciarla agire per 30 minuti e poi risciacquare abbondantemente. Non utilizzare detergenti aggressivi, candeggina o spugne metalliche. Pulire il corpo esterno con un panno asciutto o leggermente umido. Asciugare completamente prima di riposizionarlo sulla base di alimentazione. Assicurarsi che non entri acqua nei circuiti o nelle prese d'aria. Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Consumo in modalità OFF (spento) 0,0 W.

Ingresso automatico in modalità OFF: N/A. Non passa automaticamente in modalità OFF.

L'apparecchio viene spento esclusivamente mediante azionamento manuale dell'interruttore.

Consumo in modalità standby: N/A. Non dispone di modalità standby.

Consumo in modalità standby in rete: N/A. Non dispone di funzionalità di rete. Attivazione/disattivazione delle porte wireless: N/A. Non dispone di porte wireless né di alcuna funzionalità di rete.

Alimentazione Il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

ISTRUZIONI D'USO

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Condizioni d'uso: max 100° C.



- 1) Cavo con spina
- 2) Pulsante accensione/spengimento
- 3) Manico
- 4) Coperchio
- 5) Caraffa graduata
- 6) Base

Leggere attentamente le avvertenze e conservare per future referenze.

Prima dell'uso effettuare ripetuti cicli di bollitura usando ogni volta acqua pulita e riempiendo il bollitore fino al livello massimo. L'acqua raggiungerà il punto di bollitura dopo circa 5 minuti quando l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Collocare la base su una superficie stabile e orizzontale.

Versare nel bollitore la quantità di acqua pulita desiderata. Non toccare nessuna parte dell'apparecchio quando è in funzione tranne l'impugnatura ed assicurarsi che il coperchio sia chiuso correttamente. Si può misurare la quantità di acqua attraverso l'indicatore del livello all'esterno del bollitore. Prestare sempre attenzione al livello minimo e massimo ed assicurarsi che il coperchio sia chiuso correttamente.

Posizionare il bollitore sulla base in modo che la parte inferiore si adatti precisamente all'unità di contatto.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Impostare la leva 0/1 su 1 per iniziare il processo di riscaldamento. La spia di accensione si illuminerà.

Non appena l'acqua raggiungerà il punto di bollitura, la leva 0/1 ritornerà automaticamente a "0". Il bollitore si può spegnere manualmente im-

stando la leva 0/1 su "0".

Versare l'acqua calda dal beccuccio in un altro contenitore senza correre rischi.

Questo bollitore è dotato di spegnimento di sicurezza che protegge l'apparecchio da eventuali danni in caso di uso inappropriato. Se il bollitore dovesse accidentalmente essere in funzione senza acqua o nel caso in cui tutta l'acqua fosse evaporata, lo spegnimento di sicurezza bloccherà automaticamente le parti surriscaldate. In tal caso, rimuovere immediatamente la spina dalla presa di corrente e riempire il bollitore solo dopo un adeguato periodo di raffreddamento, circa 15-20 secondi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla corrente elettrica e che sia completamente raffreddato.

Non usare sostanze abrasive o detergenti aggressivi.

Non immergere la base o il bollitore in nessun liquido. Pulire la superficie esterna con un panno morbido leggermente inumidito.

Si consiglia di rimuovere i residui di calcare dal bollitore ad intervalli regolari.

Se l'apparecchio si spegne prima di raggiungere il punto di bollitura significa che è necessario eseguire il processo di decalcificazione per cui si può utilizzare una soluzione disincrostante. Non riempire il bollitore fino al livello massimo per evitare la fuoriuscita della schiuma causata dall'effetto dell'agente disincrostante sull'acqua. Eliminare eventuali residui di calcare effettuando parecchi cicli di bollitura utilizzando ogni volta acqua pulita. Risciacquare ripetutamente il bollitore con acqua pulita.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, leer estas advertencias e instrucciones y conservarlas para futuras consultas. El incumplimiento de los presentes avisos e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando se utilicen aparatos alimentados eléctricamente, observar siempre las precauciones normales de seguridad

para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en las zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; en alojamientos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional.



ATENCIÓN!

No utilizar el aparato para usos distintos de aquellos para los que ha sido concebido. Cualquier utilización diferente de la indicada se considera inadecuada y peligrosa y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda dejarlo inservible cortando su cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, comprobar que la tensión indicada en los datos técnicos corresponde a la de la red local y no utilizar enchufes o alargadores eléctricos que no sean compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilizar el aparato si el cable, el enchufe o alguna

de sus partes están dañados. Asegurarse de que el cable de alimentación se mantenga suficientemente alejado del aparato y no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni quede presionado contra bordes o esquinas cortantes. No desenchufar nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconectarlo de la red eléctrica y esperar a que se enfríe antes de guardarlo y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la (eventual) sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y cualificados, con el fin de prevenir cualquier riesgo. No enrollar nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrollar completamente el cable antes del uso. No tirar ni transportar el aparato por el cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No pasar el cable de alimentación alrededor de esquinas afiladas ni apoyarlo sobre superficies calientes. Conservar este manual de instrucciones en lugar seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato para su consulta. En

caso de cesión del aparato a terceros, entregar también toda la documentación. Si, al leer este manual de instrucciones de uso, algunas partes resultan de difícil comprensión o surgen dudas, antes de utilizar el producto contactar con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Comprobar periódicamente el correcto apriete de los posibles tornillos presentes, el estado de desgaste del aparato y asegurarse de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede comportar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños a las personas. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar el mantenimiento. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilizar el aparato en exteriores.



ATENCIÓN!

No dejar el aparato desatendido mientras está conectado a la red eléctrica. No utilizar el aparato con las manos mojadas o con

los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son posibles fuentes de peligro. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegurarse de que los niños no entren en contacto con el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente, a fin de evitar peligros. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que entraña. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser efectuados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantener el

aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guardarlo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo ni con un sistema de mando a distancia separado.



ATENCIÓN!

El aparato no debe sumergirse en ningún líquido. Utilizar solo con la base prevista. Asegurarse de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo de su base. El aparato está destinado al calentamiento rápido de agua. Cualquier otro uso se considera inadecuado y expone al usuario a riesgo de lesiones. Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Evitar poner una cantidad excesiva de agua. No llenar nunca por debajo del nivel MIN ni por encima del nivel MAX indicado.



ATENCIÓN!

Si el hervidor se llena en exceso, podría producirse un derrame de agua hirviendo con el consiguiente riesgo de quemaduras. No abrir nunca la tapa mientras el agua está hirviendo. Durante el uso del aparato, prestar máxima atención para evitar el riesgo

de quemaduras. Durante el llenado puede salir vapor; tener mucho cuidado. Sujetar el aparato por el asa y utilizar guantes adecuados.



ATENCIÓN!

El agua hirviendo puede causar quemaduras. No introducir nunca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato durante el funcionamiento. Utilizar únicamente para calentar agua; no usar para calentar sopas u otros líquidos. Utilizar el aparato solo con la base eléctrica suministrada.



ATENCIÓN!

La superficie del elemento calefactor puede mantener calor residual después del uso; prestar atención. No utilizar sobre fogones ni placas de cocción encendidas. Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No usar el aparato cerca de bañeras o fregaderos llenos de agua. No sumergir la base eléctrica en agua ni colocarla bajo un grifo. Utilizar lejos de fuentes de calor, materiales inflamables o explosivos. Desconectar el aparato de la alimentación antes de llenarlo. No poner nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito. No usar el aparato vacío.

Dejar enfriar siempre unos minutos entre usos consecutivos. Verter agua en el hervidor sin superar el nivel máximo indicado.



ATENCIÓN!

Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de su alimentación antes de retirarlo de la base y proceder a la limpieza. No dejar el aparato sin supervisión durante el funcionamiento. Mantener fuera del alcance de los niños. Utilizar solo con tomas de corriente con toma de tierra. Evitar que agua o condensación caigan directamente sobre el conector de la base. No tocar las superficies metálicas durante o justo después del uso. Limpiar el interior del hervidor con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva. En caso de cal, utilizar una solución de agua y vinagre blanco, dejar actuar 30 minutos y luego aclarar abundantemente. No utilizar detergentes agresivos, lejía o esponjas metálicas. Limpiar el cuerpo exterior con un paño seco o ligeramente húmedo. Secar completamente antes de volver a colocarlo sobre la base eléctrica. Asegurarse de que no entre agua en los circuitos ni en las rejillas de

ventilación.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo OFF (apagado): 0,0 W.

Entrada automática en modo OFF: N/A.

No pasa automáticamente al modo OFF.

El aparato se apaga exclusivamente mediante accionamiento manual del interruptor.

Consumo en modo de espera: N/A. No dispone de modo de espera.

Consumo en modo de espera en red: N/A. No dispone de funcionalidad de red.

Activación/desactivación de puertos inalámbricos: N/A. No dispone de puertos inalámbricos ni de funciones de red.

Alimentación: El producto dispone de alimentación integrada y no requiere adaptador externo.

MANUAL DE USO DEL HERVIDOR ELÉCTRICO

No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido.

Condiciones de uso: máx. 100 °C.



- 1) Cable con enchufe
- 2) Palanca encendido/apagado
- 3) Mango
- 4) Tapa
- 5) Jarra graduada
- 6) Base

Lea atentamente las advertencias y guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Antes de utilizarlo realice varios ciclos seguidos de hervor siempre utilizando agua limpia y llenando el hervidor hasta el nivel máximo. El agua alcanzará el punto de ebullición después de aprox. 5 minutos y el aparato se apagará automáticamente.

Coloque la base sobre una superficie estable y horizontal.

Vierta en el hervidor la cantidad de agua limpia deseada. No toque ninguna parte del aparato cuando esté en funcionamiento, excepto la empuñadura, y asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente. Es posible medir la cantidad de agua mediante el indicador de nivel ubicado en la parte exterior del hervidor. Preste siempre atención al nivel mínimo y máximo y asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente.

Coloque el hervidor sobre la base de modo que la parte inferior se ajuste perfectamente a la unidad de contacto.

Inserte el enchufe en la toma de corriente.

Desplace la palanca 0/1 a la posición "1" para iniciar el proceso de calentamiento. El piloto de encendido se iluminará.

En cuanto el agua alcance el punto de ebullición, la palanca 0/1 volverá automáticamente a "0". El hervidor se puede apagar manualmente desplazando la palanca 0/1 a la posición "0".

Vierta el agua caliente por la parte del pico en otro contenedor sin correr riesgos.

Este hervidor está equipado con apagado de seguridad, que protege el aparato de posibles daños en caso de uso inapropiado. Si el hervidor estuviera funcionando accidentalmente sin agua o si toda el agua se hubiera evaporado, el apagado de

seguridad desconectará automáticamente las partes sobrecalentadas. En ese caso, quite inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y llene el hervidor sólo después de un adecuado período de enfriamiento (unos 15–20 segundos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la corriente eléctrica y que se haya enfriado por completo.

No utilice sustancias abrasivas o detergentes agresivos.

No sumerja la base o el hervidor en ningún líquido. Limpie la superficie externa con un paño suave ligeramente humedecido.

Se aconseja retirar los restos de cal del hervidor a intervalos regulares.

Si el aparato se apaga antes de alcanzar el punto de ebullición, significa que es necesario ejecutar el proceso de descalcificación utilizando una solución desincrustante. No llene el hervidor hasta el nivel máximo para evitar la salida de espuma causada por el efecto del agente desincrustante sobre el agua. Elimine posibles restos de cal realizando varios ciclos de hervor y utilizando cada vez agua limpia. Aclare repetidamente el hervidor con agua limpia.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes de usar, leia estes avisos e instruções e conserve-os para futuras consultas. A não observância destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares e, em particular, em zonas de confeção de alimentos reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em explorações agrícolas;

por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial; em estabelecimentos do tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional.



ATENÇÃO!

Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada é considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza elétrica e a danos a pessoas. Quando se decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verificar se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilizar tomadas ou extensões elétricas que não sejam compatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilizar o aparelho se o cabo, a ficha ou alguma das suas partes estiver danificada. Certificar-se de que o cabo de alimentação é mantido adequadamente afastado do aparelho e não entra em contacto com as partes quentes do mesmo, nem é comprimido contra arestas ou cantos cortantes. Nunca desligar o aparelho puxando pelo cabo. Após utilizar o aparelho, desligar o cabo de alimentação da

fonte elétrica e aguardar que arrefeça antes de o arrumar e proceder à limpeza. Todas as reparações, incluindo a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser efetuadas apenas por técnicos autorizados e especializados, de forma a prevenir qualquer risco. Nunca enrolar o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de trovada, desligar o cabo de alimentação da tomada. Estender completamente o cabo antes de utilizar. Não puxar ou transportar o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilizar o cabo de alimentação como pega. Não passar o cabo de alimentação em torno de cantos vivos nem o apoiar sobre superfícies quentes. Conservar este manual de instruções em local seguro, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cedência do aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação. Se, ao ler este manual de instruções de uso, algumas partes forem de difícil compreensão ou surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa para o endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verificar periodicamente o correto aperto de

eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certificar-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas. Desligar sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou efetuar manutenção. Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilizar o aparelho no exterior.



ATENÇÃO!

Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, certificar-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho.

Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos suficientes, desde que sob supervisão ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e de compreenderem os perigos a ele inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem mais de 8 anos e estiverem sob supervisão. Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guardar em local seco e seguro.

O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou de um sistema de comando separado.



ATENÇÃO!

O aparelho não deve ser imerso em nenhum líquido. Utilizar apenas com a base prevista. Certifique-se de que a chaleira está de-

sligada antes de a remover da base. O aparelho destina-se ao aquecimento rápido de água. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e expõe o utilizador a riscos de lesões. As superfícies podem tornar-se muito quentes durante o uso. Evitar colocar uma quantidade excessiva de água. Nunca encher abaixo do nível MIN nem acima do nível MAX indicado.



ATENÇÃO!

Se a chaleira for excessivamente enchida, pode ocorrer derramamento de água a ferver, com risco de queimaduras. Nunca abrir a tampa enquanto a água está a ferver. Durante a utilização, manter a máxima atenção para evitar queimaduras. Durante o enchimento pode sair vapor; ter muito cuidado. Segurar o aparelho pela pega e utilizar luvas adequadas.



ATENÇÃO!

A água a ferver pode causar queimaduras. Nunca introduzir as mãos ou quaisquer objetos dentro do aparelho durante o funcionamento. Utilizar apenas para aquecer água; não usar para aquecer sopas ou outros líquidos. Utilizar o aparelho apenas com a base elétrica fornecida.



ATENÇÃO!

A superfície do elemento de aquecimento pode manter calor residual após o uso; ter cautela. Não utilizar sobre fogões ou placas de aquecimento ligadas. Colocar o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa tombar. Não utilizar o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não mergulhar a base elétrica em água nem colocá-la sob a torneira. Utilizar longe de fontes de calor, materiais inflamáveis ou explosivos. Desligar o aparelho da corrente antes de o encher. Nunca colocar partes sob tensão em contacto com água: perigo de curto-circuito. Não utilizar o aparelho vazio. Deixar arrefecer alguns minutos entre utilizações. Encher sem ultrapassar o nível máximo indicado.



ATENÇÃO!

Certificar-se de que o aparelho está desligado e retirado da alimentação antes de o remover da base e proceder à limpeza. Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. Manter fora do alcance das crianças. Utilizar apenas com tomadas com ligação à terra. Evitar que água ou condensação entrem em contacto direto com o conector da base. Não tocar nas superfícies metálicas du-

rante ou imediatamente após o uso. Limpar o interior com um pano macio húmido ou esponja não abrasiva. Em caso de calcário, utilizar uma solução de água e vinagre branco, deixar atuar 30 minutos e enxaguar bem. Não utilizar detergentes agressivos, lixívia ou esfregões metálicos. Limpar o exterior com pano seco ou ligeiramente húmido. Secar completamente antes de recolocar na base. Garantir que não entra água nos circuitos ou aberturas de ventilação. Este aparelho está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/826. Consumo em modo OFF (desligado): 0,0 W.

Entrada automática em modo OFF: N/A. Não passa automaticamente para modo OFF.

O aparelho desliga-se exclusivamente por ação manual do interruptor.

Consumo em modo standby: N/A. Não dispõe de modo standby.

Consumo em modo standby de rede: N/A. Não dispõe de funcionalidades de rede.

Ativação/desativação de portas sem fios: N/A. Não dispõe de portas sem fios nem funcionalidades de rede.

Alimentação: O produto possui alimentação integrada e não necessita de adaptador externo.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO FERVEDOR ELÉTRICO

Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido.

Condições de utilização: máx. 100 °C.



- 1) Cabo com ficha
- 2) Botão liga / desliga
- 3) Alça
- 4) Tampa
- 5) Jarra graduada
- 6) Base

Leia com atenção as advertências e guarde-as para referências futuras.

Antes da utilização realize alguns ciclos repetidos de ferverdura utilizando todas as vezes água limpa e enchendo o fervedor até o nível máximo. A água alcançará o ponto de fervura após aproximadamente 5 minutos quando o aparelho se desligará automaticamente.

Coloque a base sobre uma superfície estável e horizontal.

Deite no fervedor a quantidade de água limpa desejada. Não toque nenhuma parte do aparelho quando ele estiver acionado além da empunhadura e verifique se a tampa foi fechada corretamente. É possível medir a quantidade de água através do indicador do nível do lado externo do fervedor. Preste sempre atenção ao nível mínimo e máximo e verifique se a tampa foi fechada corretamente. Posicione o fervedor sobre a base de modo que a parte inferior se adapte perfeitamente à unidade de contacto.

Introduza o plugue na tomada de corrente. Regule a alavanca 0/1 em 1 para começar o processo de aquecimento. A luz indicadora de ligará.

Assim que a água alcançar o ponto de fervura, a

alavanca 0/1 voltará automaticamente para "0". O ferverdor pode se desligar manualmente levando a alavanca 0/1 para "0".
Deite a água quente pelo bico em outro contentor sem correr riscos.

Este ferverdor possui um desligamento de segurança que protege o aparelho de eventuais danos em caso de uso impróprio. Se o ferverdor estiver acionado acidentalmente sem água ou se toda a água tiver evaporado, o desligamento de segurança bloqueará automaticamente as partes sobre-aquecidas. Neste caso, remova imediatamente o plugue da tomada de corrente e encha o ferverdor somente após um adequado tempo de esfriamento, aproximadamente 15–20 segundos

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho verifique se ele foi desconectado da corrente elétrica e se ele está completamente esfriado.

Não utilize substâncias abrasivas ou detergentes agressivos.

Não mergulhe a base ou o ferverdor em nenhum líquido. Limpe a superfície externa com um pano macio ligeiramente húmido.

É aconselhável remover os resíduos de calcário do ferverdor em intervalos regulares.

Se o aparelho se desligar antes de alcançar o ponto de fervura isso significa que é necessário realisar o processo de remoção do calcário, utilizando uma solução específica para isso. Não encha o ferverdor até o nível máximo para evitar a saída da espuma provocada pelo efeito do agente solvente na água. Elimine os eventuais resíduos de calcário realizando vários ciclos de fervura utilizando cada vez água limpa. Enxague várias vezes com água limpa.

GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος

πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές εφαρμογές και παρόμοιους χώρους και ειδικότερα σε χώρους παρασκευής τροφίμων που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε φάρμες· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων με οικιστικό χαρακτήρα· σε καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Κάθε χρήση διαφορετική από την αναφερόμενη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε κινδύνους ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο τροφοδοσίας, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή μπαλαντέζες που δεν είναι συμβατές με

τα τεχνικά στοιχεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε μέρος της είναι φθαρμένο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη αυτής ούτε πιέζεται επάνω σε κοφτερές ακμές ή γωνίες. Μη βγάζετε ποτέ το φως τραβώντας από το καλώδιο. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης τυχόν αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και ειδικευμένους τεχνικούς, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μη τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μη σύρετε και μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μη φέρνετε το καλώδιο γύρω από κοφτερές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μαζί με

τις οδηγίες, σε ασφαλές μέρος για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Εάν κατά την ανάγνωση του παρόντος εγχειριδίου ορισμένα σημεία δεν γίνονται κατανοητά ή αν προκύψουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη δηλωμένη διεύθυνση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά το σωστό σφίξιμο τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιώνετε για τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικών βλαβών. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν μένει χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μη αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη

αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με βρεγμένα ή γυμνά πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμονής. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται εντός της εμβέλειας των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανή πηγή κινδύνου. Κρατήστε τη πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με αυτήν.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή ισοδύναμα εξειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά πρέπει

να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να γίνονται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και τελούν υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και να την αποθηκεύετε σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε κανένα υγρό. Χρησιμοποιείτε μόνο με τη βάση που παρέχεται. Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σβηστός πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση. Η συσκευή προορίζεται για γρήγορη θέρμανση νερού. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εκθέτει τον χρήστη σε κινδύνους τραυματισμού. Οι επιφάνειες ενδέχεται να γίνουν πολύ ζεστές κατά τη χρήση. Αποφεύγετε την υπερβολική ποσότητα νερού. Μην γεμίζετε ποτέ κάτω από το MIN ούτε πάνω από το MAX.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν ο βραστήρας γεμίσει υπερβολικά, μπορεί να προκληθεί υπερχειλίση καυτού νερού με κίνδυνο εγκαυμάτων. Μη ανοίγετε ποτέ το

καπάκι ενώ το νερό βράζει. Κατά τη χρήση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγετε εγκαύματα. Κατά το γέμισμα μπορεί να εξέλθει ατμός· απαιτείται προσοχή. Κρατάτε τη συσκευή από τη λαβή και χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην τοποθετείτε ποτέ χέρια ή αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιείτε μόνο για θέρμανση νερού· όχι για σούπες ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την παρεχόμενη ηλεκτρική βάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί θερμότητα μετά τη χρήση· προσέχετε. Μην χρησιμοποιείτε πάνω σε εστίες ή πλάκες που λειτουργούν. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε γεμάτες μπανιέρες ή νιπτήρες. Μην βυθίζετε τη βάση στο νερό και μην τη βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Χρησιμοποιείτε μακριά από πηγές θερμότητας, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά. Αποσυνδέστε από την παροχή πριν το γέμισμα. Μην φέρνετε ποτέ μέρη υπό τάση σε επαφή με το νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήστε να κρυσώσει μερικά λεπτά μεταξύ χρήσεων. Γεμίστε

χωρίς να υπερβείτε το μέγιστο επίπεδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα πριν την αφαιρέσετε από τη βάση και πριν τον καθαρισμό. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Κρατήστε μακριά από παιδιά. Χρησιμοποιείτε μόνο με πρίζες γείωσης. Αποφύγετε την επαφή νερού ή συμπύκνωσης με το σύνδεσμο της βάσης. Μην αγγίζετε μεταλλικές επιφάνειες κατά τη χρήση ή αμέσως μετά. Καθαρίστε το εσωτερικό με μαλακό υγρό πανί ή μη λειαντικό σφουγγάρι. Για άλατα, χρησιμοποιήστε διάλυμα νερού και λευκού ξυδιού, αφήστε 30 λεπτά και ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, χλωρίνη ή μεταλλικά σφουγγάρια. Καθαρίστε το εξωτερικό με στεγνό ή ελαφρά υγρό πανί. Στεγνώστε πλήρως πριν τοποθετήσετε στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό σε κυκλώματα ή αεραγωγούς.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε λειτουργία OFF: 0,0 W
Αυτόματη μετάβαση σε OFF: N/A. Δεν μεταβαίνει αυτόματα.

Η συσκευή απενεργοποιείται μόνο χειροκίνητα.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής: N/A. Δεν διαθέτει standby.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής δικτύου: N/A. Δεν διαθέτει λειτουργίες δικτύου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών: N/A. Δεν διαθέτει.

Τροφοδοσία: Ενσωματωμένη, δεν απαιτεί εξωτερικό μετασχηματιστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθωρών, χαραγών, ρωγμών και θαμπώματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

Συνθήκες χρήσης: μέγ. 100 °C.



- 1) Καλώδιο με φως
- 2) Μοχλός ON/OFF
- 3) Τιμόνι
- 4) Καπάκι
- 5) Αποφύκτης καράφα
- 6) Βάση

Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις και διατηρήστε για μελλοντικές αναφορές.

Πριν από την χρήση επαναλάβετε επαναλαμβανόμενους κύκλους βρασμού χρησιμοποιώντας κάθε φορά καθαρό νερό και γεμίζοντας τον βραστήρα μέχρι μια μέγιστη στάθμη. Το νερό θα φτάσει στο χρόνο βρασμού μετά από περίπου 5 λεπτά όταν η συσκευή θα

σβήσει αυτόματα.

Τοποθετήστε την βάση σε μια επιφάνεια σταθερή και οριζόντια .

Τοποθετήστε στον βραστήρα την επιθυμητή ποσότητα νερού. Μην αγγίζετε κανένα μέρος της συσκευής όταν βρίσκεται σε λειτουργία εκτός από την λαβή και βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της συσκευής είναι σωστά κλειστό. Μπορείτε να μετρήσετε την ποσότητα του νερού διαμέσου του δείκτη της εξωτερικής στάθμης του βραστήρα. Δώστε προσοχή στην ελάχιστη και την μέγιστη στάθμη και βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει σωστά.

Τοποθετήστε τον βραστήρα στην βάση με τρόπο ώστε το κατώτερο μέρος να προσαρμύζεται κατάλληλα στην μονάδα επαφής.

Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα του ρεύματος Ρυθμίστε το μοχλό 0/1 στο 1 για την έναρξη της διαδικασίας θέρμανσης. Η λυχνία θα ανάψει.

Όταν το νερό φτάσει στο σημείο βρασμού, ο διακόπτης 0/1 θα επιστρέψει αυτόματα στο "0". Ο βραστήρας μπορεί να σβήσει χειροκίνητα ρυθμίζοντας τον διακόπτη 0/1 στο "0".

Τοποθετήστε το ζεστό νερό από το στόμιο σε ένα άλλο δοχείο χωρίς να κινδυνεύσετε.

Αυτός ο βραστήρας απενεργοποίησης διαθέτει απενεργοποίηση ασφαλείας που προστατεύει την συσκευή από ενδεχόμενες ζημιές σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Σε περίπτωση ατυχούς ενεργοποίησης χωρίς νερό ή σε περίπτωση που όλο το νερό εξατμιστεί, η απενεργοποίηση ασφαλείας θα μπλοκάρει αυτόματα τα μέρη σε υπερθέρμανση. Σε αυτή την περίπτωση αφαιρέστε αμέσως το φως από την πρίζα του ρεύματος και γεμίστε τον βραστήρα μόνο μετά από μια κατάλληλη περίοδο ψύξης, περίπου 15–20 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό της ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα ή ότι έχει ψυχθεί πλήρως.

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες ή διαβρωτικά απορρυπαντικά.

Μην βυθίζετε την βάση ή τον βραστήρα σε κανενός είδους υγρού. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανί ελαφρά υγρό πανί.

Προτείνεται να αφαιρέσετε τα υπολείμματα αλάτων από τον βραστήρα σε κανονικά διαστήματα.

Εάν το μηχανήμα σβήνει πριν ανακτηθεί το σημείο βρασμού σημαίνει ότι είναι αναγκαία η εκτέλεση της διαδικασίας αφαλάτωσης για την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα διάλυμα για τα άλατα. Μην γεμίζετε τον βραστήρα μέχρι την μέγιστη στάθμη για την αποφυγή της εξόδου του αφρού εξαιτίας του αντιδραστήριου κατά των αλάτων στο νερό. Πετύξτε τα υπολείμματα αλάτων πραγματοποιώντας διάφορους κύκλους βρασμού χρησιμοποιώντας κάθε φορά καθαρό

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću referencu. Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, tjelesnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama, posebice u kuhinjskim prostorima rezerviranim za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na gospodarstvima; za goste hotela, motela i drugih stambenih objekata; u smještajima tipa „bed and breakfast“. Nije prikladan za profesionalnu uporabu.



OPREZ!

Ne koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je predviđen. Svaka uporaba različita od navedene smatra se nepravilnom i opasnom te korisnika izlaže električnim opasnostima i riziku od ozljeda. Kada se odluči zbrinuti uređaj kao otpad, preporučuje se učiniti ga neupotreblji-

vim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i ne koristite utičnice ili produžne kabele koji nisu u skladu s tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili neki njegov dio oštećeni. Provjerite da je kabel napajanja dovoljno udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja niti je pritisnut uz oštre rubove ili kutove. Nikada ne iskapčajte uređaj povlačenjem za kabel. Nakon uporabe isključite uređaj iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije spremanja i čišćenja. Sve popravke, uključujući (moguću) zamjenu kabela za napajanje, smiju obavljati samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se izbjegli svi rizici. Nemojte nikada omatati kabel napajanja oko ruke dok je uređaj priključen na mrežu. U slučaju oluje, isključite kabel napajanja iz utičnice. Kabel potpuno odmotajte prije uporabe. Ne vucite i ne nosite uređaj držeći za kabel. Ne koristiti kabel kao ručku. Ne provlačiti kabel oko oštih rubova i ne stavljati ga na vruće površine. Čuvajte ovaj uporabni priručnik, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja, radi kasnijeg pregleda. U slučaju da uređaj predate trećim osobama, predajte i svu prateću dokumenta-

ciju. Ako su pri čitanju ovoga priručnika pojedini dijelovi teško razumljivi ili postoje nedoumice, prije uporabe proizvoda kontaktirajte proizvođača na navedenoj adresi.



OPREZ!

Redovito provjeravajte jesu li svi vijci dobro pritegnuti, stanje istrošenosti uređaja te ispravnost njegova rada. Uporaba dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može prouzročiti rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda. Uređaj uvijek odspojite iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.). Ne koristiti uređaj na otvorenom.



OPREZ!

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj ako su vam ruke mokre ili su vam stopala mokra ili bosa.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostavljati u dohvatu djece jer mogu predstavljati potencijalni izvor opasno-

sti. Držite plastične vrećice izvan dohvata djece. Nije igračka. Tijekom uporabe pobrinite se da djeca ne dolaze u dodir s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su im dane upute o sigurnoj uporabi uređaja i da razumiju moguće opasnosti. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije predviđen za rad putem vanjskog programskog sata (tajmera) ili nekog odvojenog sustava daljinskog upravljanja.



OPREZ!

se ne smije uranjati u tekućinu. Koristiti samo s predviđenim postoljem. Provjeriti da je kuhalo isključeno prije skidanja s postolja. Uređaj je namijenjen brzom za-

grijavanju vode. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i izlaže korisnika riziku od ozljeda. Površine se mogu jako zagrijati tijekom uporabe. Izbjegavati pretjerano punjenje vodom. Nikada ne puniti ispod MIN ili iznad MAX oznake.



OPREZI!

Ako je kuhalo previše napunjeno, može doći do prelijevanja kipuće vode i opasnosti od opekline. Ne otvarati poklopac dok voda vrije. Tijekom uporabe obratiti posebnu pozornost zbog opasnosti od opekline. Tijekom punjenja može izlaziti para – biti vrlo pažljiv. Hvatati uređaj za ručku i koristiti zaštitne rukavice.



OPREZI!

Kipuća voda može izazvati opekline. Nikada ne stavljati ruke niti predmete u uređaj dok radi. Koristiti samo za zagrijavanje vode – ne koristiti za juhe ili druge tekućine. Uređaj koristiti samo s priloženom električnom bazom.



OPREZI!

Površina grijaćeg elementa ostaje vruća nakon uporabe



OPREZI!

Ne koristiti na

upaljenim štednjacima ili pločama. Postaviti uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristiti u blizini kada ili sudopera punih vode. Ne uranjati električnu bazu u vodu niti je držati pod tekućom vodom. Koristiti dalje od izvora topline, zapaljivih ili eksplozivnih materijala. Odspojiti uređaj prije punjenja. Nikada ne dovoditi dijelove pod naponom u dodir s vodom: opasnost od kratkog spoja. Ne koristiti prazan uređaj. Ostaviti da se ohladi između korištenja. Puniti bez prelaska maksimalne razine.



OPREZI!

Provjeriti da je uređaj isključen i odspojen iz struje prije skidanja s baze i čišćenja. Ne ostavljati bez nadzora tijekom rada. Držati dalje od djece. Koristiti samo s utičnicama koje imaju uzemljenje. Izbjegavati da voda ili kondenzat dođu u dodir s priključkom baze. Ne dirati metalne površine tijekom i odmah nakon rada. Čistiti unutrašnjost mekanom vlažnom krpom ili neabrazivnom spužvom. Kod kamenca koristiti otopinu vode i bijelog octa, ostaviti 30 minuta i dobro isprati. Ne koristiti agresivna sredstva, izbjeljivač ni metalne spužve. Vanjski dio čistiti suhom ili blago vlažnom krpom. Potpuno osušiti prije vraćanja na

bazu. Paziti da voda ne uđe u elektroničke dijelove ni ventilacijske otvore.

Ovaj uređaj je u skladu s Uredbom (EU) 2023/826.

Potrošnja u OFF načinu: 0,0 W

Automatski prelazak u OFF: N/A. Ne prelazi automatski.

Uređaj se gasi isključivo ručno.

Potrošnja u standby načinu: N/A. Ne posjeduje standby.

Potrošnja u mrežnom standbyju: N/A. Ne posjeduje mrežne funkcije.

Aktiviranje/deaktiviranje bežičnih priključaka: N/A. Ne posjeduje bežične priključke.

Napajanje: Ugrađeno, bez potrebe za vanjskim adapterom.

PRIRUČNIK ZA UPORABU ELEKTRIČNOG KUHALA

Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe.

Uvjeti uporabe: maks. 100 °C.



- 1) Električna žica s utikačem
- 2) Poluga uključenje/isključenje
- 3) Ručka
- 4) Poklopac
- 5) Gradirani bokal
- 6) Baza

Pažljivo pročitati napomene i sačuvati za ubuduće.

Prije korištenja ponoviti nekoliko ciklusa ključanja vode koristeći svaki puta čistu vodu napunivši kuhalo do maksimalnog nivoa. Voda će dostići točku ključanja nakon otprilike 5 minuta od trenutka automatskog isključenja uređaja.

Staviti bazu na stabilnu i horizontalnu površinu.

U kuhalo uliti željenu količinu čiste vode. Tijekom korištenja uređaja izbjegavati izravan dodir s istim izuzev s ručkom te osigurati da je poklopac pravilno postavljen. Pomoću pokazivača nivoa na vanjskom dijelu kuhala je moguće mjeriti količinu vode. Uvijek je potrebno obratiti pažnju na minimalan i maksimalan nivo te osigurati pravilan položaj poklopca.

Kuhalo postaviti na bazu tako da je donji dio precizno prilagođen za dodirnu jedinicu.

Uključiti u struju.

Polugu postaviti na 0/1 za početak zagrijavanja.

Lampica za uključenje će se upaliti.

Čim voda dostigne točku ključanja, poluga 0/1 će se automatski vratiti na "0". Kuhalo se može ručno ugasisi postavljanjem poluge 0/1 na "0".

Toplu vodu izliti iz kljuna u drugu posudu bez riskiranja.

Ovo kuhalo sadrži sigurnosno isključenje koje štiti uređaj od eventualnih oštećenja u slučaju neispravnog korištenja. Ukoliko kuhalo funkcionira bez vode ili je voda ishlapila, sigurnosno isključenje automatski zaustavlja pregrijane dijelove. U tom slučaju treba odmah isključiti uređaj iz struje te ispuniti kuhalo samo nakon što se ohladilo, oko 15–20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja osigurati da je isti isključen iz struje i sasvim hladan.

Ne koristiti abrazivna sredstva ili agresivni deterdžent.

Ne umakati bazu ili kuhalo u tekućine. Vanjsku površinu očistiti mekom navlaženom krpom. Preporučljivo je povremeno ukloniti nakupine kamenca s kuhala. Ukoliko se uređaj isključi prije dostizanja točke ključanja znači da je potrebno izvršiti proces dekalifikacije za koji se može koristiti sredstvo za

uklanjanje naslaga kamenca. Ne puniti kuhalo do maksimalnog nivoa kako bi se izbjeglo izlaženje pjene koja nastaje kao posljedica otklanjanja naslaga kamenca. Ukloniti eventualne naslage kamenca vršenjem čestih ciklusa ključanja koristeći svaki puta čistu vodu. Kuhalo je potrebno često ispirati čistom vodom.

LEGENDA SIMBOLI / E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / P - LEGENDA DE SÍMBOLOS / GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / HR - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

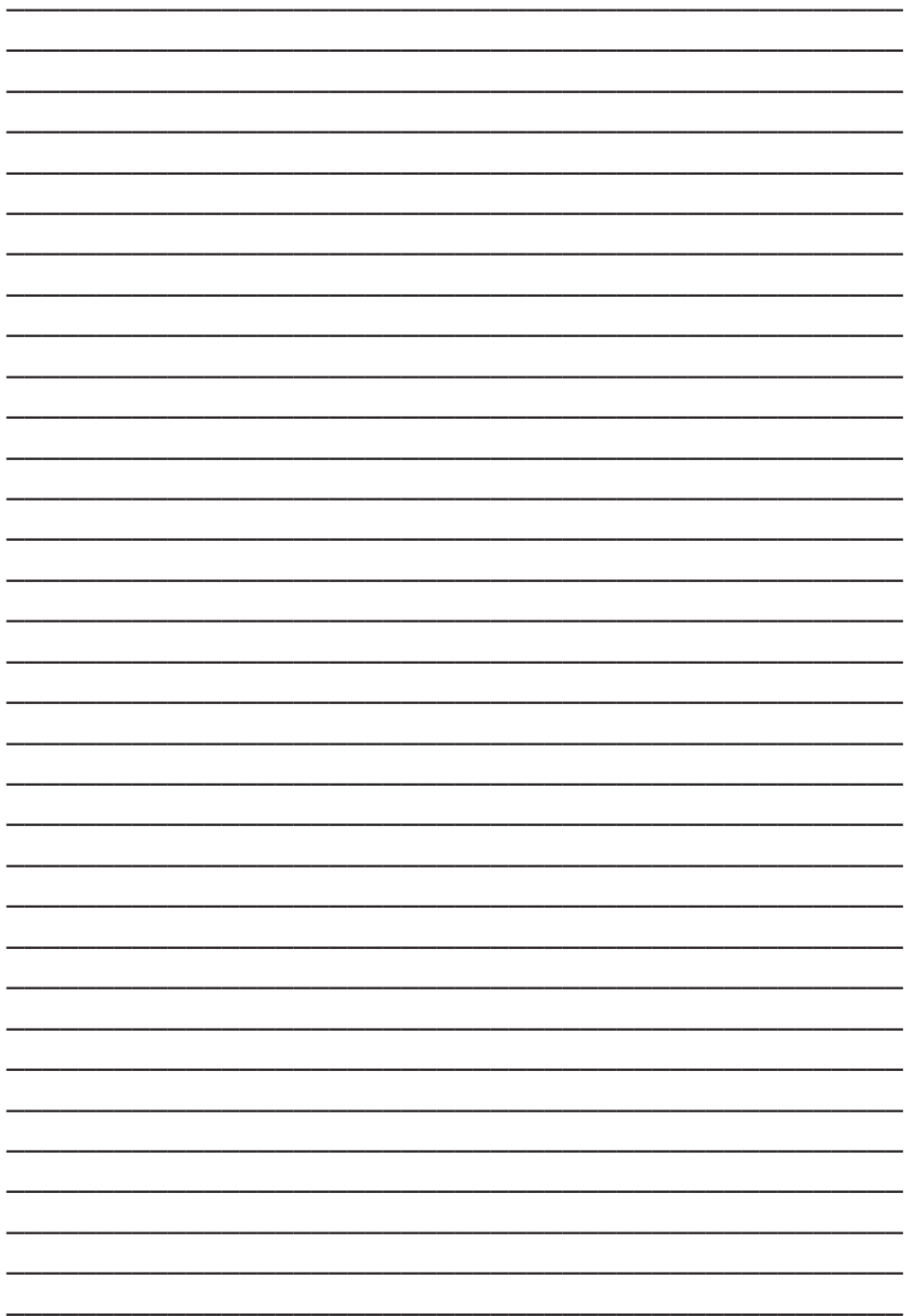
E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise

NOTE: _____





Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que ofereçam este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πρόωθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekržiene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolijem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikiranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:
GENERAL TRADE SPA
Via G. Cassano - Km 2,2
74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it
Prodotto di provenienza Extra-UE

Graphic design is exclusive property of General Trade spa

Art. 878704